

# Tätigkeitsbericht

für das Geschäftsjahr 2013





Liebe Mitglieder und Förderer,

der Vorstand des Vereins möchte Ihnen einen ersten Bericht über die Aktivitäten und Ergebnisse des Geschäftsjahres 2013 geben.

Mein Dank gilt den Vorstandskollegen und Mitgliedern für ihre engagierte Mitarbeit sowie den Fördermitgliedern für Ihre wertvolle Unterstützung. Aber auch denjenigen, die durch ihre uneigennütigen Spenden ermöglicht haben, unsere satzungsmäßigen Aufgaben zu erfüllen, gilt der Dank des Vereins.

## **1. ALLGEMEINE ANGABEN** (Stand 31.01.2014)

### **POSTADRESSE**

GECKO Kinderhilfe Südostasien e.V.  
Greifswalder Straße 2, 99085 Erfurt

### **KONTAKT**

E-Mail: [info@gecko-kinderhilfe.org](mailto:info@gecko-kinderhilfe.org)  
Web: [www.gecko-kinderhilfe.org](http://www.gecko-kinderhilfe.org)

### **RECHTLICHES**

Amtsgericht Erfurt, VR 2721  
Steuer Nr. 151/141/13481

### **VEREINSZWECK**

Unser Ziel ist die Entwicklungshilfe sowie Unterstützung von hilfsbedürftigen Personen, Kindern und jungen Erwachsenen, vorrangig in Süd-Ost-Asien. Wir unterstützen und fördern Bildungs- und Sportprojekte, kümmern uns um ärztliche Versorgung, Beratung und in die Einführung von Hilfsprojekten vor Ort.

Besonderes Augenmerk legen wir auf folgende Tätigkeiten:

- Mitwirkung bei der Errichtung, Erweiterung oder Einrichtung von Waisenhäusern, Schulen und Kinderzentren
- Ausbau von sanitären Anlagen, Küchen, Schlaf-, Speise- und Unterrichtsräumen
- Ausbau der Trinkwasserversorgung
- Bereitstellung von Lehrmaterialien, sowie in besonderen Fällen die Vergütung von Lehrpersonal
- Erwerb von Ausstattung, wie zum Beispiel Stromgeneratoren, Tischen, Stühlen, Betten und Decken
- Unterbringung, Medizinische Basisversorgung und Ernährung von Kindern
- Vermittlung und/ oder Übernahme von Patenschaften
- Zusammenarbeit mit weiteren in dieser Region tätigen Nicht-Regierungs-Organisationen (NGO)

### **GEMEINNÜTZIGKEIT**

Der Verein ist wegen Förderung der Entwicklungszusammenarbeit gem. §§ 51ff. AO nach dem Freistellungsbescheid des Finanzamtes Erfurt (Steuernummer 151/141/13481) vom 25.07.2013 für den letzten Veranlagungszeitraum 2012 nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftssteuergesetzes von der Körperschaftsteuer und nach § 3 Nr. 6 des Gewerbesteuergesetzes von der Gewerbesteuer befreit. Ferner dient der Verein ausschließlich und unmittelbar gemeinnützigen Zwecken im Sinne § 51 ff. AO. Der Verein ist berechtigt für Spenden, die ihm zur Verwendung für die Erfüllung satzungsgemäßer Zwecke zugewendet werden, Zuwendungsbestätigungen nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auszustellen.



## 2. FINANZEN

Zusammenfassend ist festzustellen, dass sich unser Verein auch im Geschäftsjahr 2013 weiter positiv entwickelt hat. Den im Vergleich zum vorigen Geschäftsjahr 2012 um mehr als € 2.300,- gestiegenen Spendeneinnahmen steht eine Steigerung der projektbezogenen Ausgaben von mehr als € 2.200,- gegenüber.

Die Verwaltungskosten konnten ebenfalls wieder gering gehalten werden. Von den insgesamt aufgewendeten ca. € 58,- entfielen ca. € 31,- auf Paypalgebühren, welche der Verein für auf diesem Weg eingehende Spenden zu entrichten hat.

<b>Anfangsbestand zum 01.01.2013</b>		<b>1.606,37 €</b>
<b>Ertrag ideeller Bereich</b>		
Spenden	3.944,44 €	
Mitgliedsbeiträge	405,00 €	
Beiträge von Fördermitgliedern	395,00 €	
Sonstige Einnahmen	0,00 €	
<b>Gesamtertrag</b>		<b>4.744,44 €</b>
<b>Aufwand ideeller Bereich</b>		
Unterstützung für Projekte in Kambodscha	2.570,49 €	
Umrechnungsdifferenz	183,13 €	
Werbungskosten	0,00 €	
Gehälter	0,00 €	
Aufwandsentschädigungen	0,00 €	
Bankkosten	35,27 €	
Sonstige Kosten	22,61 €	
<b>Gesamtaufwand</b>		<b>2.811,50 €</b>
<b>Jahresüberschuss 2013</b>		<b>1.932,94 €</b>

In den Bereichen Vermögensverwaltung und Zweckbetrieb sowie im wirtschaftlichen Bereich entstanden im Geschäftsjahr 2013 weder Einnahmen noch Ausgaben.



### **3. TÄTIGKEITSBERICHT**

#### **3.1. VEREINSARBEIT**

Neben dem erfolgreichen Generieren von Spendern lag der Schwerpunkt des Jahres 2013 auf der Projektdurchführung in Kambodscha. Nicht zuletzt durch großes persönliches Engagement von Krystof vor Ort konnten insgesamt vier große Projekte unterstützt werden.

In zwei Projekten wurde die sanitäre Grundversorgung der Ortschaften Kampong Chnang und Som Rong durch den Bau von Toilettenhäuschen verbessert (Projektvolumen € 1.625,-). Mit dem dritten Projekt wurde eine Studienpatenschaft für Lim Sombo etabliert, die ihm seit diesem Jahr das Studium des Bauingenieurwesens an einer Universität in Phnom Penh ermöglicht (Projektvolumen € 445,-; Fortsetzung bis 2017 geplant). Im Rahmen des vierten Projektes wurden, wie auch bereits im Jahr 2012, die Weihnachtsfeiern unserer Partnerorganisation Save Poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.) für die Teilnehmer am kostenfreien Englischunterricht beider Schulen unterstützt (Projektvolumen € 445,-).

Zusätzlich zu diesen vier großen Projekten wurden drei kleine Sofortmaßnahmen durchgeführt (Volumen € 55,-), bei der wir die Reparatur eines Mopeds, die medizinische Versorgung eines Babys und die Riverkids-Foundation unterstützten.

Darüber hinaus leisteten wir, wie auch bereits im Jahr 2012, Unterstützung und Beratung vor Ort. Wir betreuten alle aufgeführten Projekte persönlich und legten in Zusammenarbeit mit unseren Partnerorganisationen S.C.A.O. (Kambodscha), Kinderhilfe in Kambodscha e.V. (Deutschland), Estrellas de Camboya (Spanien), SCOOP Foundation (Irland) und Pacha Youth Foundation (USA) den Grundstein für unser nächstes großes Projekt, den Neubau eines Bildungs- und Gemeindezentrums in Prey Ponror.

#### **3.2. FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG**

Finanziell wurden in diesem Geschäftsjahr folgende Projekte unterstützt (Details siehe folgende Seiten):

- Save poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.)
- Bau von Toilettenhäuschen in Kampong Chnang (3) und Som Rong (2)
- Hilfe für schwerkrankes Baby
- Reparatur eines Mopeds in der Takeo Province

#### **3.3. PERSÖNLICHE UNTERSTÜTZUNG VOR ORT**

Durch unsere Arbeit vor Ort versuchen wir auch außerhalb finanzieller Unterstützung den Kindern in Kambodscha zu helfen. Als unbezahlte Voluntäre, Englischlehrer und Beratungspersonen unterstützen wir das Projekt „Save poor Children in Asia Organization“ in Phnom Penh. Mitglieder und Interessierte sind vor Ort jederzeit willkommen.

Weiterhin besuchten wir die NGOs „Together for Cambodia“ in Siem Reap und „Riverkids“ in Phnom Penh, um uns über eine mögliche Zusammenarbeit zu informieren.

#### **3.4. MITGLIEDER & FÖRDERMITGLIEDER**

Im Verein sind aktuell 6 Vollmitglieder gemeinnützig tätig. Im Laufe des Geschäftsjahres wurden keine weiteren Fördermitglieder gewonnen, welche den Verein durch einen monatlichen selbst bestimmten Beitrag unterstützen.

#### **3.5. SPENDER**

Im Laufe des Geschäftsjahres konnte der Verein eine nicht unbeträchtliche Anzahl an Spendern gewinnen. Wir hoffen diese im kommenden Geschäftsjahr weiter zu erhöhen. Sachspenden können wir weiterhin nicht entgegennehmen, da der Transport bzw. Versand nach Asien zu kostenintensiv ist.

#### **3.6. WERBEMASSNAHMEN**

Unser Verein verzichtet auf kostenintensive Werbemaßnahmen. Stattdessen verweisen wir in unseren E-Mails auf den Verein, nutzen kostenfreie Onlinewerbung durch unseren Internetauftritt sowie eine Facebook-Fanpage und erweitern den Interessentenkreis durch Mundpropaganda.



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.1. BAU VON 2 MUSTER-TOILETTENHÄUSCHEN IN SOM ROUNG

Datum: 19.08.2013  
Land: Kambodscha  
Ort: Som Rong  
Unser Beitrag: Finanzierung der Toilettenhäuschen  
Ausgaben: \$ 650,00



Im Rahmen unseres Projektes "Sauberes Wasser und sanitäre Grundversorgung für kambodschanische Kinder" und in Zusammenarbeit mit der S.C.A.O. (Save poor Children in Asia Organization) und ihrem Projekt "Community Service" finanzierten und realisierten wir den Bau von 2 Toilettenhäuschen in Som Rong, Kambodscha. Som Rong ist ein Dorf mit ca. 120 Familien, ca. 15 km auswärts von Phnom Penh. Neben der Bildung und Ausbildung der Kinder werden hier durch die S.C.A.O. weitere Projekte wie die Versorgung mit Trinkwasser, medizinische Versorgung sowie Gesundheits- und Hygieneberatung umgesetzt.

Dringend gebraucht wurden und werden Toiletten, da diese im Dorf nur wenigen Bewohnern zur Verfügung stehen. Gecko Kinderhilfe Südostasien finanzierte die ersten beiden Toilettenhäuschen in Som Rong. Diese können jetzt von ca. 6 Familien (ca. 30 Personen) als Toilette und Bad genutzt werden. Ein kleiner weiterer Schritt für eine Verbesserung der Situation vor Ort. Vielen Dank an Peter (SCOOP) und Chris (PachaYouth) für die Hilfe und Koordination vor Ort.

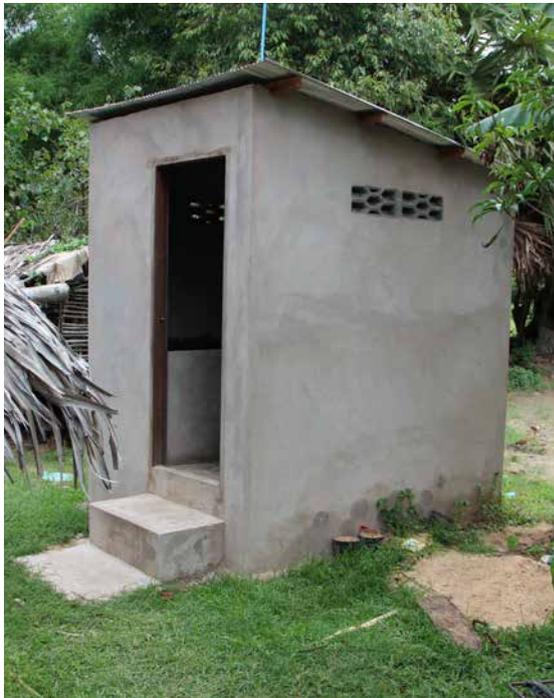
Nach Fertigstellung unserer beiden Toilettenhäuser wurden weitere 15 Toilettenhäuser in Som Rong durch die Organisation PachaYouth errichtet.



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.2. BAU VON 3 TOILETTENHÄUSCHEN IN KAMPONG CHNANG

Datum: 01 - 03. Quartal 2013  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Dorf in der Kampong Chnang Provinz  
 Unser Beitrag: Finanzierung der 3 Toilettenhäuschen  
 Ausgaben: \$ 1.500,00



Der tägliche Zugang zu Toiletten ist für ca 10 Millionen Kambodschaner leider nicht möglich (Quelle: World Toilet Organization, 2011) . Vor allem Kinder leiden oft unter schweren und tödlichen Krankheiten. Da ungefähr 74% der Todesfälle in Kambodscha durch wasserübertragbare Krankheiten verursacht werden, möchten wir gern ein Projekt zur sanitären Grundversorgung unterstützen. Ca. 150 km nördlich von Phnom Penh befinden sich ein kleines Dorf, welches weder über sauberes Wasser, noch über sanitäre Einrichtungen verfügt. Alle Dorfbewohner beziehen ihr Wasser aus Brunnen und kochen dies meist für die Zubereitung von Speisen ab.

Wir errichteten vor Ort drei "Toilettenhäuschen". Diese wurden massiv errichtet, mit einem Auffangbehälter, bestehend aus einem Betonring. Im Inneren befindet sich ein typisches asiatisches Toilettenbecken sowie ein großer Wasserspeicher. Aus diesem kann per Schöpfkelle nach jedem Geschäft das Wasser zum Spülen sowie zum Duschen entnommen werden. Mit diesen Maßnahmen konnten wir den Aufbau der sanitären Grundversorgung und der Versorgung mit sauberem Wasser erheblich verbessern. Weiterhin wurden nach der Errichtung Aufklärungs- und Schulungsmaßnahmen in Hygiene für alle Dorfbewohner umgesetzt. In den Toilettenhäuschen werden Plakate bereitgestellt, welche die Nutzung bildhaft erklären, da die Mehrheit der Kambodschaner weder lesen noch schreiben können.



### HUMAN B THE

A tooth is a bony shell that grows out of the gum in... Each tooth is covered with a hard layer of enamel... substance called dentine. The soft middle of a tooth is... pulp and is filled with nerves and blood vessels. Teeth... for cutting and chewing food. Children have 20 milk te... fall out and are replaced by 32 adult, or permanent, teeth

Labels on the diagram include: labial incisor, central incisor, all paline, canine, molar, second molar, first molar, second premolar, and first premolar. Other labels include: parodontal arch, palatal bone, paranasal arch, mouth, teeth-st, teeth caries, braces on teeth, model of braces, teeth implants mo, dental anomalies.

## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.3. WEIHNACHTSFEIERN MIT DEN KINDERN UND SCHÜLERN DER S.C.A.O. SCHOOL I & SCHOOL II

Datum: 22.12.2013 / 27.12.2013  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Phnom Penh / Som Rong  
 Unser Beitrag: Getränke, Belegte Baguettes, Früchte und Zahnbürsten für insgesamt 600 Kinder  
 Ausgaben: \$ 600,00



#### **Weihnachtsfeier an der S.C.A.O. School I**

Am 22.12. feierten wir zusammen mit der Save poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.) und ca. 250 Kindern der Schule. Nach einem gemeinsamen Essen mit Paté Baguette, Früchten und Getränken erhielten alle Kinder als Geschenk ein Set Zahnbürsten mit Zahnpasta. Zuvor wurde ihnen das richtige Putzen und die Notwendigkeit der Zahnpflege nochmals erläutert. Nach dem Talentwettbewerb war noch viel Zeit zum tanzen, Spaß haben und lachen...

#### **Weihnachtsfeier an der S.C.A.O. School II**

Spiele, Spaß und viele strahlende Kinderaugen. Am 27.12. feierten wir zusammen mit der Save poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.) und ca. 250 Kindern der Schule. Nach einem gemeinsamen Essen mit Paté Baguette, Früchten und Getränken verbrachten die Kinder den Tag mit liebevoll vorbereiteten Spielen. Beim folgenden Talentwettbewerb sangen mehr als 20 Kinder ihre Lieblingssongs, teils in Englisch, teils in Khmer. Dank der fleißigen Volunteers wird der Tag für die Kinder wohl unvergesslich bleiben!

Vielen Dank an die gesamte Familie H., und alle Volunteers, welche mit Ihren Spenden und Ihrer Arbeit vor Ort die Weihnachtsfeier erst möglich gemacht haben!

## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.4. STUDIENPATENSCHAFT

Datum: 01.12.2013  
Land: Kambodscha  
Ort: Phnom Penh  
Unser Beitrag: Übernahme der Studienkosten  
Ausgaben: \$ 600,00



Sombo ist ein 18-jähriger Junge aus einem Randbezirk von Phnom Penh. Er kommt aus einem armen Elternhaus und lebt mit seinen 3 Geschwistern bei seinen Eltern. Er schloss im Jahr 2013 die Highschool mit guten Leistungen ab und besucht seit 3 Jahren neben der staatlichen Schule den kostenfreien Englischunterricht der S.C.A.O. Sein größter Wunsch war Bauingenieurwesen zu studieren. Leider konnten seine Eltern ein Studium nicht finanzieren, da sie selbst am Existenzminimum leben. Sie halten sich durch den Verkauf von Obst und Speisen über Wasser, der Vater versucht die Familie als Fahrer eines Motorradtaxi zu unterstützen. Aber das Geld reicht gerade so, um zu überleben.

GECKO Kinderhilfe Südostasien e.V. ist es gelungen einen Paten zu gewinnen, der Lim Sombo aus Phnom Penh das Studium des Bauingenieurwesens an der Norton University in Phnom Penh ermöglicht. Unser aufrichtiger Dank gilt Ines W., aus deren Beitrag die Studiengebühren, die Kosten für Studienmaterial und auch die Fahrtkosten beglichen werden. Die auf dem Bild gezeigte Urkunde, welche die Übernahme der Patenschaft zunächst für das Studienjahr 2013/14 bestätigt, wurde am 01.12.13 an die Patin in Deutschland übergeben. Nochmals herzlichen Dank für diese großzügige Spende!

## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.5. HILFE FÜR SCHWERKRANKES BABY

Datum: 11.06.2013  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Phnom Penh  
 Unser Beitrag: Windeln, Milch, Wasser, Trinkflaschen, Kleidung  
 Ausgaben: \$ 20,00



Auf dem Weg zur Stadt beschloss ich nochmals am alten Bahnhof anzuhalten. Regelmäßig sind mir dort viele Frauen aufgefallen, die mit Ihren Kindern und Babys auf der Straße leben. Kurzentschlossen kauften wir fünf Mahlzeiten und verteilten Sie an die Kinder und Mütter. Dabei ist besonders ein Baby aufgefallen, welches völlig unterernährt, verdreckt, voller Fliegen war, aber liebevoll von seiner Mutter im Arm gehalten wurde. Socheata begann ein Gespräch mit der Mutter.

Sie beschrieb uns wie sie von der Country Side kam, weil ihr Baby krank sei und sie nach langem Warten einen Termin in der einzig kostenfreien Kinderklinik bekam und dort mit den nötigsten Medikamenten für das Baby versorgt wurde. Der zuständige Arzt sagte sie müsse nun abwarten. Allerdings war der Zustand des Babys mehr als erschreckend und katastrophal. Die Mutter hatte keine Nahrung, kein Wasser und keine Kleidung für das Baby, es war in dreckige Lumpen gehüllt und konnte sich kaum noch bewegen. Kurzentschlossen fuhren wir zum nächsten Markt und kauften dort, Babynahrung, Wasser, eine Trinkflasche, Windeln, Hygienetücher und Kleidung. Bei der Übergabe der Artikel konnten wir in allen Augen ein Strahlen entdecken. Davin erklärte den Umgang mit den Babyartikeln und zeigte die Zubereitung der Babynahrung.



## 5. AUSBLICK AUF PROJEKTE IN 2014

In 2014 werden wir unseren Schwerpunkt auf die Unterstützung des Neubaus des Bildungs- und Gemeindezentrums in Prey Ponror legen. Hierfür gilt es neben der Beteiligung an der Planung vor Ort vor allem weitere Spendengelder zu generieren. Auf einem zweiten Weg werden wir Möglichkeiten untersuchen, weiteren Kindern und Jugendlichen Schul- und Studienpatenschaften zu ermöglichen sowie spezielle Projektpatenschaften anzubieten. Hier legen wir unverändert strenge Maßstäbe an, unter anderem die persönliche Kenntnis der Beteiligten und die Betreuung vor Ort.

### **Planung einer Schule auswärts von Phnom Penh, Kambodscha**

Die Save poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.) plant für die nächsten zwei Jahre (2014/2015) den Neubau einer Schule in Prey Ponror, etwa 15 km auswärts von Phnom Penh. Geplant ist eine Schule für ca. 300 Kinder, die wie bereits in den beiden ersten Schulen von internationalen Volunteers sowie einheimischen Lehrern unterrichtet werden. Aus diesem Grund sollten in der Schule ausreichend Übernachtungsmöglichkeiten geschaffen werden. Besonderes Augenmerk wird auf einen Sanitärbereich sowie die Versorgung mit Solarstrom gelegt, da die Stromversorgung oft für einige Stunden unterbrochen wird. Zusammen mit den Bewohnern und den lokalen Behörden soll an einer Strategie zur Entwicklung des Dorfes gearbeitet werden. Dies beinhaltet z.B. die sanitäre Grundversorgung und Versorgung mit sauberem Trinkwasser.

Unsere Aufgabe ist, die Planungsphase beratend zu begleiten, Hilfestellung zu leisten und ein Konzept zu erarbeiten mit dessen Hilfe Spender und Unterstützer gefunden werden können. Weiterhin werden wir dieses Projekt in den einzelnen Bauphasen finanziell unterstützen.

## 6. MITGLIEDER-JAHRESVERSAMMLUNG

Mit Beschluss der Mitgliederversammlung treten ab dem 01. Februar 2014 folgende Änderungen in Kraft:

### **Adressänderung des Vereines**

GECKO Kinderhilfe Südostasien e.V., Greifswalder Straße 2, 99085 Erfurt

### **Neuer Vorstand, gemäß Wahl**

1. Vorsitzende: Stefanie Deubner / 2. Vorsitzender: Krystof Cihar / Schatzmeister: Jan Cihar

### **Erweiterung des Vereinszweckes um folgende Punkte**

- Ausbau der Trinkwasserversorgung
- Vermittlung und/ oder Übernahme von Patenschaften



## 7. SCHLUSSWORT

Wir möchten uns nochmals bei Ihnen recht herzlich für Ihre großzügige Unterstützung danken und würden uns freuen, wenn Sie bald Gelegenheit haben, den Erfolg Ihrer Spenden und Ihres persönlichen Engagements vor Ort zu sehen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte jederzeit an den Vorstand. Gern helfen wir Ihnen bei Ihrer Reiseplanung.

Besonders mochten wir uns bei Melanie Möck (links im Bild) bedanken, unsere erste Volunteerin vor Ort in Phnom Penh, die durch Ihre uneigennützig und engagierte Arbeit unser Schulprojekt bei der S.C.A.O. wundervoll unterstützt hat!

Mit dem Wunsch auf eine weitere gute Zusammenarbeit im Jahr 2014 verbleiben wir,

mit freundlichen Grüßen,



Steffi Deubner  
1. Vorsitzende



Krystof Cihar  
2. Vorsitzender

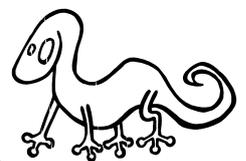


Jan Cihar  
Schatzmeister

Erfurt, den 06. Juni 2014

Dieser Tätigkeitsbericht wird dem Finanzamt Erfurt zusammen mit dem Jahresabschluss 2013 zum nächstfälligen Termin vorgelegt.

Herzlichen Dank an unseren Schatzmeister Jan Cihar, der sehr engagiert mit grossem Aufwand seiner gemeinnützigen Arbeit im Verein nachgeht!



[www.gecko-kinderhilfe.org](http://www.gecko-kinderhilfe.org)